

CAMERA DEI DEPUTATI Doc. **XII-bis** N. 76

RACCOMANDAZIONE DELL'ASSEMBLEA DELL'UNIONE DELL'EUROPA OCCIDENTALE

II parte della 44^a Sessione Ordinaria
(Parigi, 30 novembre - 3 dicembre 1998)

Raccomandazione n. 637

Un sistema di comando e controllo delle operazioni per l'UEO

Annunziata il 15 giugno 1999

L'ASSEMBLÉE,

(i) Considérant que pour mener des opérations pour son compte, l'UEO doit se doter d'un SIC pour le commandement et la conduite des opérations, mis en place à partir des moyens propres aux pays membres;

(ii) Soulignant que l'UEO devrait non seulement recourir à l'utilisation d'un tel système, mais également en avoir la maîtrise;

(iii) Constatant que les SIC pour le commandement et la conduite des opéra-

tions fonctionnent aux niveaux stratégique, opérationnel et tactique;

(iv) Considérant que l'UEO devrait aider chaque pays à jouer un rôle qu'il n'est pas en mesure de remplir seul dans ce domaine et que, de ce point de vue, l'Organisation devrait agir au niveau stratégique et opérationnel;

(v) Signalant que l'UEO pourrait également mettre à la disposition des pays participant à une opération militaire conjointe des moyens et des données qui ne seraient pas disponibles dans le cadre de l'OTAN;

(vi) Soulignant que le but d'un SIC de l'UEO pour le commandement et la con-

duite des opérations de l'UEO n'est pas de créer une superstructure qui remplacerait les services nationaux, mais de renforcer l'efficacité de ceux-ci,

RECOMMANDE AU CONSEIL

D'étudier la mise en commun des moyens nationaux en vue de doter l'Organisation d'un SIC pour le commandement et la conduite des opérations et, à cette fin, d'envisager notamment les initiatives suivantes:

a) en ce qui concerne l'évaluation de la situation:

charger la Section renseignement d'élaborer un plan de renseignement au niveau européen pour détecter les zones de crise potentielles, ce qui devrait permettre de mieux orienter les moyens nationaux ainsi que les tâches du Centre satellitaire;

créer une cellule de fusion des renseignements nationaux et des renseignements acquis par les moyens propres à l'Organisation;

mettre en place une cellule de diffusion du renseignement interrogeable par les nations et par le Centre de situation de l'UEO;

prévoir les besoins en matière de logiciel de planification pour la Cellule de planification, de logiciel de fusion et d'exploitation pour la cellule de fusion, ainsi qu'une base de données interrogeable à distance via un modem classique et la dotation du Centre satellitaire en moyens de réception directe des images des satellites civils;

b) en ce qui concerne la planification:

renforcer la Cellule de planification chargée de travailler en cas de crise sur les plans d'opération qui devraient comporter des annexes logistique et médiatique;

créer une cellule de planification « médiatique » pour soutenir, en particulier, des opérations de guerre psychologique;

prévoir l'installation à la Cellule de planification de simulateurs pour aider à la validation de la planification ainsi que l'utilisation des autoroutes de l'information, ce qui permettrait de créer un état-major virtuel participant à la planification des opérations de l'UEO en maintenant les officiers à leur poste dans les états-majors nationaux ou à l'OTAN;

c) en ce qui concerne la conduite des opérations:

renforcer le rôle du Centre de situation, étant donné qu'il faudra coordonner les diverses opérations menées par l'UEO sur différents théâtres;

à plus long terme, créer éventuellement, d'une part, une cellule de soutien géographique pour coordonner la fourniture par les nations des données nécessaires à la mission, d'autre part, une cellule de soutien SIC pour la gestion et la fourniture des moyens nécessaires à l'exécution des fonctions ainsi que pour la vérification de l'intégrité des données circulant sur le réseau, la reconnaissance des attaques informatiques et la définition des procédures à mettre en œuvre en cas d'attaque.

N. B. Traduzione non ufficiale**Raccomandazione n. 637****Un sistema di comando e controllo delle operazioni per l'UEO**

L'ASSEMBLEA,

(i) Ritenendo che, per condurre operazioni per proprio conto, l'UEO debba dotarsi di un SIC per il Comando e il controllo delle operazioni, creato a partire dai mezzi propri dei paesi membri;

(ii) Sottolineando che l'UEO dovrebbe non solo ricorrere all'impiego di un sistema del genere, ma anche averne il controllo;

(iii) Constatando che i SIC per il comando ed il controllo delle operazioni funzionano a livello strategico, operativo e tattico;

(iv) Ritenendo che l'UEO dovrebbe aiutare ogni paese a svolgere un ruolo che esso non è in grado di svolgere da solo in questo settore e che, da questo punto di vista, l'Organizzazione dovrebbe agire a livello strategico ed operativo;

(v) Segnalando che l'UEO potrebbe anche mettere a disposizione dei paesi che partecipino ad un'operazione militare congiunta mezzi e dati che non sarebbero disponibili in ambito NATO;

(vi) Sottolineando che lo scopo di un SIC dell'UEO per il comando e controllo

delle operazioni dell'UEO non è quello di creare una sovrastruttura che sostituisca i servizi nazionali, ma di rafforzare l'efficacia degli stessi,

RACCOMANDA AL CONSIGLIO DI:

Studiare la messa in comune dei mezzi nazionali per dotare l'Organizzazione di un SIC per il comando e il controllo delle operazioni e, a tal fine, di prendere in considerazione in particolare le seguenti iniziative:

a) per quanto riguarda la valutazione della situazione:

incaricare la Sezione informazioni di elaborare un piano di informazioni a livello europeo per individuare le potenziali aree di crisi, il che dovrebbe permettere di meglio orientare i mezzi nazionali nonché i compiti del Centro satellitare;

creare una cellula di fusione delle informazioni nazionali e delle informazioni acquisite con i mezzi propri dell'Organizzazione;

creare una cellula di diffusione dell'informazione interrogabile da parte delle nazioni e dal Centro situazione dell'UEO;

prevedere le esigenze in materia di software di pianificazione per la Cellula di

pianificazione, di software di fusione e di sfruttamento per la cellula di fusione, nonché una base dati interrogabile a distanza tramite un modem classico e la dotazione del Centro satellitare di mezzi di ricezione diretta delle immagini dei satelliti civili;

b) per quanto riguarda la pianificazione:

rafforzare la Cellula di pianificazione incaricata di lavorare in caso di crisi sui piani operativi che dovrebbero comprendere allegati logistici e mediali;

creare una cellula di pianificazione « mediale » per sostenere, in particolare, operazioni di guerra psicologica;

prevedere l'installazione presso la Cellula di pianificazione di simulatori per contribuire alla convalida della pianificazione nonché l'utilizzazione delle autostrade dell'informazione, il che consentirebbe di creare uno stato maggiore virtuale

che parteciperebbe alla pianificazione delle operazioni dell'UEO mantenendo gli ufficiali al loro posto negli stati maggiori nazionali o presso la NATO;

c) per quanto riguarda il controllo delle operazioni:

rafforzare il ruolo del Centro situazione, dato che bisognerà coordinare le diverse operazioni condotte dall'UEO su vari teatri;

a più lungo termine, creare eventualmente, da una parte, una cellula di sostegno geografico per coordinare la fornitura da parte delle nazioni dei dati necessari alla missione e, dall'altra, una cellula di sostegno SIC per la gestione e la fornitura dei mezzi necessari all'esecuzione delle funzioni nonché per la verifica dell'integrità dei dati circolanti sulla rete, per il riconoscimento degli attacchi informatici e per la definizione delle procedure da attuare in caso di attacco.